

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 298



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

 52. évfolyam
 2009. december 8.

Közleményszám	Tartalom	Oldal
II <i>Közlemények</i>		
AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK		
Bizottság		
2009/C 298/01	Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást	1
2009/C 298/02	Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást ⁽¹⁾	2
IV <i>Tájékoztatások</i>		
AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK		
Bizottság		
2009/C 298/03	Euro-átváltási árfolyamok	3

HU

 Ár:
 3 EUR

(1) EGT-vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2009/C 298/04	A tagállamok által közölt információk a Szerződés 87. és 88. cikke alkalmazásában a támogatások bizonyos fajtáinak a közös piaccal összeegyeztethetőknek nyilvánításáról szóló, 800/2008/EK bizottsági rendelet (általános csoportmentességi rendelet) ⁽¹⁾	4
2009/C 298/05	A tagállamok által közölt információk a Szerződés 87. és 88. cikke alkalmazásában a támogatások bizonyos fajtáinak a közös piaccal összeegyeztethetőknek nyilvánításáról szóló, 800/2008/EK bizottsági rendelet (általános csoportmentességi rendelet) ⁽¹⁾	10
2009/C 298/06	Frissített jegyzék a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikkének (15) bekezdésében említett tartózkodási engedélyekről (HL C 247., 2006.10.13., 1. o.; HL C 153., 2007.7.6., 5. o.; HL C 192., 2007.8.18., 11. o.; HL C 271., 2007.11.14., 14. o.; HL C 57., 2008.3.1., 31. o.; HL C 134., 2008.5.31., 14. o.; HL C 207., 2008.8.14., 12. o.; HL C 331., 2008.12.21., 13. o.; HL C 3., 2009.1.8., 5. o.; HL C 64., 2009.3.19., 15. o.; HL C 198., 2009.8.22., 9. o.; HL C 239., 2009.10.6., 2. o.)	15
2009/C 298/07	Frissített jegyzék a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikkének (8) bekezdése szerinti határátkelőhelyekről (HL C 316., 2007.12.28., 1. o., HL C 134., 2008.5.31., 16. o.; HL C 177., 2008.7.12., 9. o.; HL C 200., 2008.8.6., 10. o.; HL C 331., 2008.12.31., 13. o.; HL C 3., 2009.1.8., 10. o.; HL C 37., 2009.2.14., 10. o.; HL C 64., 2009.3.19., 20. o.; HL C 99., 2009.4.30., 7. o.; HL C 229., 2009.9.23., 28. o.; HL C 263., 2009.11.5., 22. o.)	17

V Vélemények

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Bizottság

2009/C 298/08	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.5648 – OTPP/Macquarie/Bristol Airport) ⁽¹⁾ ...	18
---------------	---	----



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ
KÖZLEMÉNYEK

BIZOTTSÁG

Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

(2009/C 298/01)

A határozat elfogadásának időpontja	2009.10.7.
Állami támogatás hivatkozási száma	N 295/09
Tagállam	Dánia
Régió	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Støtte til skovrejsning
Jogalap	Lov om skove (Lov nr 453 af 9 juni 2004); Bekendtgørelse nr. 1316 af 20.11.2006 om tilskud til privat skovrejsning; Det Nationale skovprogram
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Az erdővel borított területek növelése.
Támogatás formája	Támogatás
Költségvetés	A 2009–2013 közötti időszak tervezett teljes költségvetése 208 millió DKK (kb. 28 millió EUR), amelyből kb. 12,6 millió EUR-t a tagállam finanszíroz.
Támogatás intenzitása	Változó
Időtartam	2013.12.31-ig
Gazdasági ágazat	A00201 Erdészet és fakitermelés.
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Miljøministeriet, Skov- og Naturstyrelsen Haraldsgade 53 2011 København Ø DANMARK
Egyéb információ	Az N 295/07 számú támogatási program módosítása.

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_hu.htm

Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése**Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/C 298/02)

A határozat elfogadásának időpontja	2009.6.17.
Állami támogatás hivatkozási száma	N 654/08
Tagállam	Egyesült Királyság
Régió	Northern Ireland
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Aid to Short Brothers PLC
Jogalap	Section 1 of the 1982 Civil Aviation Act
Az intézkedés típusa	Egyedi támogatás
Célkitűzés	Kutatás és fejlesztés
Támogatás formája	Visszatérítendő támogatás
Költségvetés	Tervezett támogatás teljes összege 113,37 millió GBP
Támogatás intenzitása	34 %
Időtartam	2015.3.31-ig
Gazdasági ágazat	Légi közlekedés
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Department for Business Enterprise and Regulatory Reform 1 Victoria Street London UNITED KINGDOM
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_hu.htm

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ
TÁJÉKOZTATÁSOK

BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2009. december 7.

(2009/C 298/03)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam	
USD	USA dollár	1,4787	AUD Ausztrál dollár	1,6271
JPY	Japán yen	133,24	CAD Kanadai dollár	1,5664
DKK	Dán korona	7,4416	HKD Hongkongi dollár	11,4605
GBP	Angol font	0,90505	NZD Új-zélandi dollár	2,0828
SEK	Svéd korona	10,4306	SGD Szingapúri dollár	2,0588
CHF	Svájci frank	1,5123	KRW Dél-Koreai won	1 705,74
ISK	Izlandi korona		ZAR Dél-Afrikai rand	11,0699
NOK	Norvég korona	8,4675	CNY Kínai renminbi	10,0982
BGN	Bulgár leva	1,9558	HRK Horvát kuna	7,2692
CZK	Cseh korona	25,718	IDR Indonéz rúpia	13 966,60
EEK	Észt korona	15,6466	MYR Maláj ringgit	5,0239
HUF	Magyar forint	270,36	PHP Fülöp-szigeteki peso	68,174
LTL	Litván litász/lita	3,4528	RUB Orosz rubel	44,1400
LVL	Lett lats	0,7075	THB Thaiföldi baht	49,026
PLN	Lengyel zloty	4,0800	BRL Brazil real	2,5650
RON	Román lej	4,2258	MXN Mexikói peso	18,7795
TRY	Török líra	2,2133	INR Indiai rúpia	68,7743

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A tagállamok által közölt információk a Szerződés 87. és 88. cikke alkalmazásában a támogatások bizonyos fajtáinak a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánításáról szóló, 800/2008/EK bizottsági rendelet (általános csoportmentességi rendelet)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/C 298/04)

Állami támogatás hivatkozási száma	X 217/09
Tagállam	Olaszország
A tagállam azonosítója	—
Régió megnevezése (NUTS)	Friuli–Venezia Giulia Vegyes
A támogatást odaítélő hatóság	Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia Direzione centrale attività produttive Servizio sostegno e promozione comparto produttivo artigiano Via Carducci 6 34133 Trieste TS ITALIA diana.prandi@regione.fvg.it http://www.regione.fvg.it
A támogatási intézkedés jogcíme	Concessione di contributi alle imprese artigiane per investimenti in ricerca, sviluppo, trasferimento tecnologico ed innovazione.
Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás elérhetősége)	DPrep n. 344 del 18.12.2008 (Regolamento concernente i criteri e le modalità per la concessione di contributi alle imprese artigiane per investimenti in ricerca, sviluppo, trasferimento tecnologico ed innovazione, ai sensi dell'articolo 53 bis, comma 1, della legge regionale 22 aprile 2002, n. 12 ed ai sensi della programmazione comunitaria), pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione n. 53 del 31.12.2008.
Az intézkedés típusa	Program
A létező támogatási intézkedés módosítása	Módosítás XS 85/07
Időtartam	2009.1.1–2013.12.31.
Érintett gazdasági ágazatok	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett
A kedvezményezett típusa	Kkv
A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg	5,00 EUR (millió)
Kezességvállalásra elkülönített rész	—
Támogatási eszköz (5. cikk)	Vissza nem térítendő támogatás
A bizottsági határozat megnevezése	—
Közösségi forrásokból történő társfinanszírozás esetén	POR FESR 20070-2013 — 1,00 milioni di EUR

Célkitűzések	Maximális támogatási intenzitás (%) vagy maximális támogatási összeg (nemzeti valutánem)	Kkv-többlettámogatás %
Regionális beruházási és foglalkoztatási támogatás (13. cikk) Támogatási program	15 %	20 %
Kkv-k részére nyújtott beruházási és foglalkoztatási támogatás (15. cikk)	20 %	—
Ipari kutatás (31. cikk (2) bekezdés b) pont)	80 %	—
Kísérleti fejlesztés (31. cikk (2) bekezdés c) pont)	60 %	—
A kkv-k részére ipari tulajdonjogokkal kapcsolatban felmerülő költségekhez nyújtott támogatás (33. cikk)	45 %	—
Az innovációs tanácsadási szolgáltatásokhoz és az innovációt támogató szolgáltatásokhoz nyújtott támogatás (36. cikk)	200 EUR	—

A támogatási intézkedés teljes szövegét tartalmazó internetes cím:

http://lexview-int.regione.fvg.it/FontiNormative/Regolamenti/D_P_REG_0344-2008.pdf

Állami támogatás hivatkozási száma	X 219/09
Tagállam	Franciaország
A tagállam azonosítója	—
Régió megnevezése (NUTS)	Départements d'Outre-mer 87. cikk (3) bekezdés a) pont
A támogatást odaítélő hatóság	L'office de développement de l'économie agricole des départements d'Outre-mer (ODEADOM) 12 Rue Henri Rol-Tanguy 93555 Montreuil Cedex FRANCE http://www.odeadom.fr/wp-content/uploads/2009/02/aide-etudes-faisabilite-technique-800-2008.pdf
A támogatási intézkedés jogcíme	Aides aux études de faisabilité technique pour les départements d'Outre-mer
Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás elérhetősége)	Articles L 621-1 à L 621-11, articles R 621-1 à R 621-43 et articles R 684-1 à R 684-12 du code rural et projet de décision du directeur de l'ODEADOM
Az intézkedés típusa	Program
A létező támogatási intézkedés módosítása	Módosítás XA 7014/08
Időtartam	2008.3.1–2013.12.31.
Érintett gazdasági ágazatok	Növénytermesztés, állattenyésztés, vadgazdálkodás és kapcsolódó szolgáltatások
A kedvezményezett típusa	Kkv
A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg	0,15 EUR (millió)
Kezességvállalásra elkülönített rész	—
Támogatási eszköz (5. cikk)	Vissza nem térítendő támogatás

A bizottsági határozat megnevezése	—	
Közösségi forrásokból történő társfinanszírozás esetén	—	
Célkitűzések	Maximális támogatási intenzitás (%) vagy maximális támogatási összeg (nemzeti valutánem)	Kkv-többlettámogatás %
A műszaki megvalósíthatósági tanulmányokhoz nyújtott támogatás (32. cikk)	75 %	—

A támogatási intézkedés teljes szövegét tartalmazó internetes cím:

<http://www.odeadom.fr/wp-content/uploads/2009/02/aide-etudes-faisabilite-technique-800-2008.pdf>

Állami támogatás hivatkozási száma	X 220/09
Tagállam	Olaszország
A tagállam azonosítója	—
Régió megnevezése (NUTS)	Friuli–Venezia Giulia Vegyes
A támogatást odaítélő hatóság	Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia Direzione centrale attività produttive Servizio affari generali, amministrativi e politiche comunitarie Via Carducci 6 34133 Trieste TS ITALIA giorgio.paris@regione.fvg.it http://www.regione.fvg.it
A támogatási intézkedés jogcíme	Incentivi alle PMI per programmi pluriennali di promozione all'estero
Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás elérhetősége)	DPRReg 350 del 22.12.2008 (Modifiche al DPRReg n. 371 del 26.10.2005), pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione n. 53 del 31.12.2008 — oggetto della presente comunicazione; DPRReg 371 del 26.10.2005 (LL.RR. 2/1992 — 18/2003 — 4/2005. Regolamento in materia di incentivi concessi dalle Camere di commercio industria, artigianato e agricoltura nel settore promozionale), pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione n. 45 del 9.11.2005.
Az intézkedés típusa	Program
A létező támogatási intézkedés módosítása	Módosítás XS 61/04
Időtartam	2009.1.1–2013.12.31.
Érintett gazdasági ágazatok	Bányászat, Kőfejtés, Feldolgozóipar, Villamosenergia-, gáz-, gőzellátás, Légkondicionálás, Vízellátás, Szennyvíz gyűjtése, kezelése, Hulladékgazdálkodás, Szennyeződésmentesítés, Építőipar, Információ-technológiai szolgáltatás, Világháló-portáli, adatfeldolgozási szolgáltatás, Számviteli, könyvvizsgálói, adószakértői tevékenység, Építészmérnöki tevékenység; műszaki vizsgálat, elemzés, Természettudományi, műszaki kutatás, fejlesztés, Divat-, formatervezés, M.n.s e szakmai, tudományos, műszaki tevékenység, Takarítás, Zöldterület-kezelés, Csomagolás
A kedvezményezett típusa	Kkv
A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg	2,90 EUR (millió)
Kezességvállalásra elkülönített rész	—

Támogatási eszköz (5. cikk)	Vissza nem térítendő támogatás	
A bizottsági határozat megnevezése	—	
Közösségi forrásokból történő társfinanszírozás esetén	—	
Célkitűzések	Maximális támogatási intenzitás (%) vagy maximális támogatási összeg (nemzeti valuta-nem)	Kkv-többlettámogatás %
A kkv-k részére tanácsadáshoz nyújtott támogatás (26. cikk)	50 %	—
A kkv-k vásárokon való részvételéhez nyújtott támogatás (27. cikk)	50 %	—

A támogatási intézkedés teljes szövegét tartalmazó internetes cím:

http://lexview-int.regione.fvg.it/FontiNormative/Regolamenti/D_P_REG_0371-2005.pdf

Állami támogatás hivatkozási száma	X 221/09
Tagállam	Olaszország
A tagállam azonosítója	—
Régió megnevezése (NUTS)	Friuli–Venezia Giulia Vegyes
A támogatást odaítélő hatóság	Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia Direzione centrale attività produttive Servizio politiche economiche e marketing territoriale Via Sabbadini 31 33100 Udine UD ITALIA politiche.economiche@regione.fvg.it http://www.regione.fvg.it
A támogatási intézkedés jogcíme	Incentivi alle PMI per l'adozione di misure di politica industriale che supportino progetti di sviluppo competitivo
Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás elérhetősége)	DPR 354 del 22.12.2008 (Regolamento concernente criteri e modalità per la concessione alle piccole e medie imprese di incentivi per l'adozione di misure di politica industriale che supportino progetti di sviluppo competitivo ai sensi del capo I della legge regionale 4 marzo 2005, n. 4), pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione n. 53 del 31.12.2008.
Az intézkedés típusa	Program
A létező támogatási intézkedés módosítása	Módosítás XS 243/07
Időtartam	2009.1.1–2013.12.31.
Érintett gazdasági ágazatok	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett
A kedvezményezett típusa	Kkv
A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg	30,00 EUR (millió)
Kezességvállalásra elkülönített rész	—
Támogatási eszköz (5. cikk)	Vissza nem térítendő támogatás

A bizottsági határozat megnevezése	—	
Közösségi forrásokból történő társfinanszírozás esetén	POR FESR 2007-2013 — 2,00 milioni di EUR	
Célkitűzések	Maximális támogatási intenzitás (%) vagy maximális támogatási összeg (nemzeti valuta-nem)	Kkv-többlettámogatás %
A kkv-k részére tanácsadáshoz nyújtott támogatás (26. cikk)	50 %	—
Ipari kutatás (31. cikk (2) bekezdés b) pont)	80 %	—
Kísérleti fejlesztés (31. cikk (2) bekezdés c) pont)	60 %	—
A kkv-k részére ipari tulajdonjogokkal kapcsolatban felmerülő költségekhez nyújtott támogatás (33. cikk)	80 %	—

A támogatási intézkedés teljes szövegét tartalmazó internetes cím:

http://lexview-int.regione.fvg.it/FontiNormative/Regolamenti/D_P_REG_0354-2008.pdf

Állami támogatás hivatkozási száma	X 841/09
Tagállam	Egyesült Királyság
A tagállam azonosítója	—
Régió megnevezése (NUTS)	United Kingdom Vegyes
A támogatást odaítélő hatóság	HM Revenue & Customs 100 Parliament Street London SW1A 2BQ UNITED KINGDOM http://www.hmrc.gov.uk
A támogatási intézkedés jogcíme	Climate change levy: extension of eligibility criteria for climate change agreements to include the manufacture of certain plastic products and the provision of industrial laundering services
Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás elérhetősége)	Finance Act 2000, Schedule 6, paragraphs 42 to 52, as amended by Finance Act 2009, section 117. Statutory Instrument 2001/662. Statutory Instrument 2006/59 as amended by Statutory Instrument 2006/1848. Statutory Instrument 2006/60 as amended by Statutory Instrument 2006/1931 and Statutory Instrument 2009/2458
Az intézkedés típusa	Program
A létező támogatási intézkedés módosítása	—
Időtartam	2009.10.1–2011.3.31.
Érintett gazdasági ágazatok	Műanyag lap, lemez, fólia, cső, profil gyártása, Műanyag csomagolóeszköz gyártása, Egyéb műanyag termék gyártása, Egyéb épület-, ipari takarítás, Egyéb takarítás
A kedvezményezett típusa	Kkv Nagyvállalat

A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg	5,50 GBP (millió)	
Kezességvállalásra elkülönített rész	—	
Támogatási eszköz (5. cikk)	Adóintézkedés	
A bizottsági határozat megnevezése	—	
Közösségi forrásokból történő társfinanszírozás esetén	—	
Célkitűzések	Maximális támogatási intenzitás (%) vagy maximális támogatási összeg (nemzeti valutánem)	Kkv-többlettámogatás %
Környezeti adók csökkentése formájában nyújtott támogatás (25. cikk)	5,5 GBP	—

A támogatási intézkedés teljes szövegét tartalmazó internetes cím:

http://customs.hmrc.gov.uk/channelsPortalWebApp/channelsPortalWebApp.portal?_nfpb=true&_pageLabel=pageExcise_ShowContent&id=HMCE_PROD1_029892&propertyType=document

A tagállamok által közölt információk a Szerződés 87. és 88. cikke alkalmazásában a támogatások bizonyos fajtáinak a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánításáról szóló, 800/2008/EK bizottsági rendelet (általános csoportmentességi rendelet)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/C 298/05)

Állami támogatás hivatkozási száma	X 245/09	
Tagállam	Spanyolország	
A tagállam azonosítója	—	
Régió megnevezése (NUTS)	Galicia 87. cikk (3) bekezdés a) pont	
A támogatást odaítélő hatóság	Instituto Gallego de Promoción Económica (Igape) Complejo Administrativo de San Lázaro, s/n 15703 Santiago de Compostela (A Coruña) ESPAÑA Tlf. +34 902300903 / 981541147 Fax +34 981558844 http://www.igape.es/index.php?lang=es	
A támogatási intézkedés jogcíme	IG165: Ayudas del Igape para facilitar el análisis empresarial de las empresas gallegas de cara al acceso al Mercado Alternativo Bursátil (MAB)	
Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás elérhetősége)	Resolución de 10 de diciembre de 2008 (Diario Oficial de Galicia nº 244, del 17 de diciembre), por la que se da publicidad a las bases reguladoras de las ayudas para facilitar el análisis empresarial de las empresas gallegas de cara al acceso al Mercado Alternativo Bursátil (MAB).	
Az intézkedés típusa	Program	
A létező támogatási intézkedés módosítása	—	
Időtartam	2009.2.27–2013.12.31.	
Érintett gazdasági ágazatok	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett	
A kedvezményezett típusa	Kkv	
A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg	0,30 EUR (millió)	
Kezességvállalásra elkülönített rész	—	
Támogatási eszköz (5. cikk)	Vissza nem térítendő támogatás	
A bizottsági határozat megnevezése	—	
Közösségi forrásokból történő társfinanszírozás esetén	—	
Célkitűzések	Maximális támogatási intenzitás (%) vagy maximális támogatási összeg (nemzeti valutánem)	Kkv-többlettámogatás %
A kkv-k részére tanácsadáshoz nyújtott támogatás (26. cikk)	50 %	—

A támogatási intézkedés teljes szövegét tartalmazó internetes cím:

<http://www.xunta.es/Doc/Dog2008.nsf/FichaContenido/4C34E?OpenDocument>

Állami támogatás hivatkozási száma	X 246/09	
Tagállam	Spanyolország	
A tagállam azonosítója	Adecuación del régimen de ayuda con nº XR 67/07, de promoción de infraestructuras y equipamientos económicos, comunicado anteriormente en aplicación del reglamento de exención (CE) nº 1628/2006.	
Régió megnevezése (NUTS)	Murcia 87. cikk (3) bekezdés a) pont	
A támogatást odaítélő hatóság	Instituto de Fomento de la Región de Murcia Avenida de la Fama, 3 30003 Murcia ESPAÑA http://www.ifrm-murcia.es	
A támogatási intézkedés jogcíme	Programa de promoción de infraestructuras y equipamientos empresariales	
Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás elérhetősége)	Orden de 27 de enero de 2009 de la Consejería de Universidades, Empresa e Investigación, por la que se aprueba las bases reguladoras y la convocatoria para 2009 de las ayudas del Instituto de Fomento de la Región de Murcia, publicada en el Boletín Oficial de la Región de Murcia BORM nº 25 de fecha 31 de enero de 2009 (Anexo 10)	
Az intézkedés típusa	Program	
A létező támogatási intézkedés módosítása	Módosítás XR 67/07	
Időtartam	2009.2.1–2013.12.31.	
Érintett gazdasági ágazatok	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett	
A kedvezményezett típusa	Kkv Nagyvállalat	
A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg	2,00 EUR (millió)	
Kezességvállalásra elkülönített rész	—	
Támogatási eszköz (5. cikk)	Vissza nem térítendő támogatás	
A bizottsági határozat megnevezése	—	
Közösségi forrásokból történő társfinanszírozás esetén	2007ES161PO001 Programa Operativo Integrado de la Región de Murcia FEDER 2007-2013, aprobado por Decisión de la Comisión de 28 de noviembre de 2007 — 1,40 EUR (en millones)	
Céltűzések	Maximális támogatási intenzitás (%) vagy maximális támogatási összeg (nemzeti valutánem)	Kkv-többlettámogatás %
Regionális beruházási és foglalkoztatási támogatás (13. cikk) Támogatási program	30 %	—

A támogatási intézkedés teljes szövegét tartalmazó internetes cím:

http://www.institutofomentomurcia.es/InfoDirectoV3/pdf/Convocatoria_Programas_de_Ayudas_INFO_2009.pdf

Állami támogatás hivatkozási száma	X 247/09	
Tagállam	Spanyolország	
A tagállam azonosítója	ES	
Régió megnevezése (NUTS)	Cataluña Nem támogatott területek	
A támogatást odaítélő hatóság	Centro de Innovación y Desarrollo Empresarial (CIDEM) Passeig de Gràcia, 129 08008 Barcelona ESPAÑA http://www.acc10.cat	
A támogatási intézkedés jogcíme	Línea de préstamos para proyectos individuales de R+D	
Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás elérhetősége)	Resolución IUE/3830/2008, de 17 de noviembre, por la que se aprueban las bases reguladoras y se abre la convocatoria de las líneas de préstamos para proyectos de investigación industrial y desarrollo experimental (R+D). DOGC núm. 5284 de 23.12.2008 (Anexo 1 y apartado 1 del anexo 2)	
Az intézkedés típusa	Program	
A létező támogatási intézkedés módosítása	—	
Időtartam	2008.12.31–2009.12.31.	
Érintett gazdasági ágazatok	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett	
A kedvezményezett típusa	Kkv Nagyvállalat	
A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg	40,00 EUR (millió)	
Kezességvállalásra elkülönített rész	—	
Támogatási eszköz (5. cikk)	Kedvezményes hitel, Kamattámogatás	
A bizottsági határozat megnevezése	—	
Közösségi forrásokból történő társfinanszírozás esetén	—	
Célkitűzések	Maximális támogatási intenzitás (%) vagy maximális támogatási összeg (nemzeti valutánem)	Kkv-többlettámogatás %
Ipari kutatás (31. cikk (2) bekezdés b) pont)	50 %	20 %
Kísérleti fejlesztés (31. cikk (2) bekezdés c) pont)	25 %	20 %
A kkv-k részére ipari tulajdonjogokkal kapcsolatban felmerülő költségekhez nyújtott támogatás (33. cikk)	70 %	—

A támogatási intézkedés teljes szövegét tartalmazó internetes cím:

<http://www.gencat.net/eadop/imagenes/5284/08310120.pdf>

Állami támogatás hivatkozási száma	X 249/09
Tagállam	Spanyolország
A tagállam azonosítója	Adecuación del régimen de ayuda con nº XS 111/07, de apoyo a la empresa familiar, comunicado anteriormente en aplicación del reglamento de exención (CE) nº 70/2001.

Régió megnevezése (NUTS)	Murcia 87. cikk (3) bekezdés a) pont	
A támogatást odaítélő hatóság	Instituto de Fomento de la Región de Murcia Avenida de la Fama, 3 30003 Murcia ESPAÑA http://www.ifrm-murcia.es	
A támogatási intézkedés jogcíme	Programa de apoyo a la empresa familiar	
Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás elérhetősége)	Orden de 27 de enero de 2009 de la Consejería de Universidades, Empresa e Investigación, por la que se aprueba las bases reguladoras y la convocatoria para 2009 de las ayudas del Instituto de Fomento de la Región de Murcia, publicada en el Boletín Oficial de la Región de Murcia BORM nº 25 de fecha 31 de enero de 2009 (Anexo 7)	
Az intézkedés típusa	Program	
A létező támogatási intézkedés módosítása	Módosítás XS 111/07	
Időtartam	2009.2.1–2013.12.31.	
Érintett gazdasági ágazatok	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett	
A kedvezményezett típusa	Kkv	
A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg	0,50 EUR (millió)	
Kezességvállalásra elkülönített rész	—	
Támogatási eszköz (5. cikk)	Vissza nem térítendő támogatás	
A bizottsági határozat megnevezése	—	
Közösségi forrásokból történő társfinanszírozás esetén	2007ES161PO001 Programa Operativo Integrado de la Región de Murcia FEDER 2007-2013, aprobado por Decisión de la Comisión de 28 de noviembre de 2007 — 0,35 EUR (en millones)	
Célkitűzések	Maximális támogatási intenzitás (%) vagy maximális támogatási összeg (nemzeti valutában)	Kkv-többlettámogatás %
A kkv-k részére tanácsadáshoz nyújtott támogatás (26. cikk)	50 %	—

A támogatási intézkedés teljes szövegét tartalmazó internetes cím:

http://www.institutofomentomurcia.es/InfoDirectoV3/pdf/Convocatoria_Programas_de_Ayudas_INFO_2009.pdf

Állami támogatás hivatkozási száma	X 250/09
Tagállam	Spanyolország
A tagállam azonosítója	Adecuación del régimen de ayuda con nº XR 186/07, de ayudas a proyectos innovadores y creadores de empleo de calidad, comunicado anteriormente en aplicación del reglamento de exención (CE) nº 1628/2006.
Régió megnevezése (NUTS)	Murcia 87. cikk (3) bekezdés a) pont

A támogatást odaítélő hatóság	Instituto de Fomento de la Región de Murcia Avenida de la Fama, 3 30003 Murcia ESPAÑA http://www.ifrm-murcia.es	
A támogatási intézkedés jogcíme	Programa de ayudas a proyectos innovadores y creadores de empleo de calidad	
Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás elérhetősége)	Orden de 27 de enero de 2009 de la Consejería de Universidades, Empresa e Investigación, por la que se aprueba las bases reguladoras y la convocatoria del Programa de ayudas a proyectos innovadores y creadores de empleo de calidad al amparo del Plan de Dinamización, publicada en el Boletín Oficial de la Región de Murcia BORM nº 25 de fecha 31 de enero de 2009 (Anexo 2)	
Az intézkedés típusa	Program	
A létező támogatási intézkedés módosítása	Módosítás XR 186/07	
Időtartam	2009.2.1–2009.12.31.	
Érintett gazdasági ágazatok	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett	
A kedvezményezett típusa	Kkv Nagyvállalat	
A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg	10,00 EUR (millió)	
Kezességvállalásra elkülönített rész	—	
Támogatási eszköz (5. cikk)	Vissza nem térítendő támogatás	
A bizottsági határozat megnevezése	—	
Közösségi forrásokból történő társfinanszírozás esetén	2007ES161PO001 Programa Operativo Integrado de la Región de Murcia FEDER 2007-2013, aprobado por Decisión de la Comisión de 28 de noviembre de 2007 — 7,00 EUR (en millones)	
Célkitűzések	Maximális támogatási intenzitás (%) vagy maximális támogatási összeg (nemzeti valutánem)	Kkv-többlettámogatás %
Regionális beruházási és foglalkoztatási támogatás (13. cikk) Támogatásra program	30 %	20 %

A támogatási intézkedés teljes szövegét tartalmazó internetes cím:

http://www.institutofomentomurcia.es/InfoDirectoV3/pdf/Convocatoria_Programas_Estrategicos_2009.pdf

Frissített jegyzék a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikkének (15) bekezdésében említett tartózkodási engedélyekről (HL C 247., 2006.10.13., 1. o.; HL C 153., 2007.7.6., 5. o.; HL C 192., 2007.8.18., 11. o.; HL C 271., 2007.11.14., 14. o.; HL C 57., 2008.3.1., 31. o.; HL C 134., 2008.5.31., 14. o.; HL C 207., 2008.8.14., 12. o.; HL C 331., 2008.12.21., 13. o.; HL C 3., 2009.1.8., 5. o.; HL C 64., 2009.3.19., 15. o.; HL C 198., 2009.8.22., 9. o.; HL C 239., 2009.10.6., 2. o.)

(2009/C 298/06)

A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló, 2006. március 15-i 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikkének (15) bekezdésében említett tartózkodási engedélyek jegyzéke a Schengeni határ-ellenőrzési kódex 34. cikkével összhangban a tagállamok által a Bizottsághoz megküldött információk alapján kerül közzétételre.

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzététel mellett a Jogérvényesülés, Szabadság és Biztonság Főigazgatóságának honlapján elérhető a jegyzék havonta frissített változata.

SVÁJC

A HL C 331., 2008.12.31-i számban közzétett jegyzék módosítása

A jegyzék a következő típusú tartózkodási engedélyekkel egészül ki:

— Titre de séjour L pour les ressortissants de pays tiers

Aufenthaltstitel L für ruler Drittstaatsangehörige

Permesso di soggiorno L per i cittadini di paesi terzi

(rövid távú tartózkodásra jogosító engedély; L. engedély, az 1030/2002/EK tanácsi rendeletben megállapított előírásokkal összhangban)

— Titre de séjour B pour les ressortissants de pays tiers

Aufenthaltstitel B für Drittstaatsangehörige

Permesso di soggiorno B per i cittadini di paesi terzi

(tartózkodási engedély; B. engedély, az 1030/2002/EK tanácsi rendeletben megállapított előírásokkal összhangban)

— Titre de séjour C pour les ressortissants de pays tiers

Aufenthaltstitel C für Drittstaatsangehörige

Permesso di soggiorno C per i cittadini di paesi terzi

(korlátlan letelepedési engedély; C. engedély, az 1030/2002/EK tanácsi rendeletben megállapított előírásokkal összhangban)

- Liste des participants aux voyages scolaires au sein de l'Union européenne (UE) et de l'Association européenne de libre-échange (AELE)

Liste der Teilnehmer von Schulreisen innerhalb der Europäischen Union (EU) und Europäische Freihandelsassoziation (EFTA)

Lista di partecipanti a viaggi scolastici entro l'Unione europea (UE) e l'Associazione europea di libero scambio (AELS)

Az Európai Unió és az Európai Szabadkereskedelmi Társuláson (EFTA) belül iskolai kiránduláson részt vevő személyek listája

Frissített jegyzék a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikkének (8) bekezdése szerinti határátkelőhelyekről (HL C 316., 2007.12.28., 1. o., HL C 134., 2008.5.31., 16. o.; HL C 177., 2008.7.12., 9. o.; HL C 200., 2008.8.6., 10. o.; HL C 331., 2008.12.31., 13. o.; HL C 3., 2009.1.8., 10. o.; HL C 37., 2009.2.14., 10. o.; HL C 64., 2009.3.19., 20. o.; HL C 99., 2009.4.30., 7. o.; HL C 229., 2009.9.23., 28. o.; HL C 263., 2009.11.5., 22. o.)

(2009/C 298/07)

A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló, 2006. március 15-i 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikkének (8) bekezdésében említett határátkelőhelyek jegyzékét a Schengeni határ-ellenőrzési kódex 34. cikkével összhangban a tagállamok által a Bizottsághoz megküldött információk alapján teszik közzé.

A Hivatalos Lapban történő közzététel mellett a jegyzék havonta frissített változata a Jogérvényesülés, Szabadság és Biztonság Főigazgatóságának honlapján is elérhető.

FRANCIAORSZÁG

A HL C 37., 2009.2.14-i számának 10. oldalán, valamint a HL C 99., 2009.4.30-i számának 7. oldalán közzétett információk módosítása

Légi határok

A következő határátkelőhely nevét törölni kell:

— Genève-Cointrin.

V

(Vélemények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám COMP/M.5648 – OTPP/Macquarie/Bristol Airport)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/C 298/08)

1. 2009. november 6-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott az Ontario Teachers' Pension Plan Board (a továbbiakban: OTPP, Kanada) és a Macquarie-csoport (a továbbiakban: Macquarie, Ausztrália) részét képező Macquarie European Infrastructure Fund L.P. (a továbbiakban: MEIF, Guernsey) vállalkozások által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozások részesedés vásárlása útján közös irányítást szereznek a rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a Bristol International Airport Limited (a továbbiakban: Bristol Airport, Egyesült Királyság) felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az OTPP esetében: nyugdíjalapok eszközeinek befektetése, érdekeltségekkel többek között infrastrukturális vállalkozásokban az Egyesült Királyságban,
- a Macquarie és a MEIF esetében: banki, pénzügyi, tanácsadási, befektetési és alapkezelési szolgáltatások globális nyújtása, érdekeltségekkel többek között infrastrukturális vállalkozásokban az Egyesült Királyságban,
- a Bristol Airport esetében: repülőtéri szolgáltatások nyújtása.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.5648 – OTPP/Macquarie/Bristol Airport hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301 vagy 22967244) vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

2009-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 000 EUR/év (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/hó (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	700 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	70 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	40 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	500 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	360 EUR/év (= 30 EUR/hó)
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

(*) Számonkénti értékesítés: 32 oldalig: 6 EUR
33 és 64 oldal között: 12 EUR
64 oldal felett: egyedileg meghatározott ár

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A Kiadóhivatal gondozásában megjelent, térítés ellenében kapható kiadványok a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhetők be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.

